FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 5073

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province Ontario District No. 99 S. District No. East {Enumeration District / District du recenseur} No. 50 {in / dans} Township of Pelham Port Robinson Thorold Clarence (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 3501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Taylor {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify each infirmity). / INFIRMITÉS (Spécifier chaque infirmité).	
Dwelling House.	Family, tenement or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Give city or parish, city, town or village. Enter corporation limits by writing "in" before name. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. In other municipalities, the nearest village.) / Lieu de résidence. (Indiquer ici cité ou paroisse, ville, village ou canton; puis, si dans les limites municipales, écrire "dans" devant le nom. Si dans la cité, la ville ou le village, indiquer la rue et le numéro. Dans les autres municipalités, le village le plus rapproché.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année d'immigration au Canada.	If naturalized, year of naturalization. / Si naturalisé, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Trade, salary or wages, or specific nature of employment. / Métier, salaire ou gages, ou nature spécifique de l'emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other kind of work. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres genres de travail.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other kind of work. / Heures de travail par semaine à d'autres genres de travail.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other kinds of work. / Total des gains en 1910 provenant d'autres genres de travail.	Unemployed at any time during 1910. / Chômage au cours de l'année 1910.	Date of marriage for married persons living with husband or wife. / Date du mariage pour les personnes mariées vivant avec mari ou femme.	Ordinary. / Ordinaire.	Per week. / Par semaine.	Amount. / Montant.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can read and write French and English. / Sait lire et écrire le français et l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
Dwelling. / Habitation.	Family. / Famille.																																		
1	1	Joseph Fraser	Thorold	M	Head	M	Apr	1854	22	Canada			English	Canada	Protestant	Farmer				3-12	yes	own	52		60		660			250		4.00		yes	yes	English			
2		Alvina		F	Wife	M	Mar	1892	19	England			English		Protestant																			yes	yes				
3	2	Wilfred J. M.		M	Head	M	Oct	1888	22	Canada			English	Canada	R.C.	Teacher		Public School		10	yes	Rented	52		60		500				35.00	7.10		yes	yes	English			
4		Apolina		F	Wife	M	Feb	1888	23	Quebec	1898		Belgian	Canada	R.C.																			yes	yes				
5		John		M	Son	S	Feb	1910	1/12	Ontario			Belgian	Canada	R.C.																								
6	3	3 Grainger H. B.	Clyde Lodge	M	Head	M	Aug	1844	66	Canada			English	Canada	Presbyterian	Farmer		Farmer			yes		52		60		660							yes	yes				
7		Nancy		F	Wife	M	July	1844	66	Canada			English	Canada																				yes	yes				
8		Orville		F	Sister	S	Mar	1868	43	Canada			English	Canada																				yes	yes				
9		Henry		M	Son	S	Nov	1879	33	Canada			English	Canada		Farmer		Farmer		4-2-21			52		60		450							yes	yes				
10		Hattie		F	Dau	S	Aug	1883	28	Canada			English	Canada																				yes	yes				
11		Francis		M	Son	S	Nov	1887	22	Canada	Ont		English	Canada																				yes	yes				
12		Ina		F	Dau	S	Nov	1890	21	Canada	Ont		English	Canada																				yes	yes				
13	5	5 Millar John	Clyde Lodge	M	Head	M	Aug	1885	26	Canada	Ont		English	Canada		Teacher		Public School		2-9	yes													yes	yes				
14		Mary		F	Wife	M	Sept	1887	24	Canada	Ont		English	Canada																				yes	yes				
15		Paul		M	Son	S	June	1906	4/12	Canada	Ont		English	Canada																				no	no				
16		Jorge		M	Son	S	Feb	1908	3	Canada	Ont		English	Canada							yes													no	no				
17		Xaviery		M	Son	S	Sept	1910	1/12	Canada	Ont		English	Canada																				no	no				
18																																					
19																																					
20																																					
21	4	4 Hamilton Wilmot Ambrose		M	Head	M	Jany	1865	45	Ont			English	Canada	R.Church	Farmer				12-13	yes	Owned	52		60		600							yes	yes				
22		Victoria		F	Wife	M	May	1873	38	Ont			English	Canada																				yes	yes				
23		Samuel		M	Son	S	July	1891	20	Ont			English	Canada		Labourer			yes		Odd jobs	52		60		350							yes	yes				
24		Alma		F	Dau	S	Apr	1895	16	Ont																								yes	yes				
25		Casey		F	Dau	S	Sept	1898	13	Ont																								yes	yes				
26		Curtis		M	Son	S	June	1899	12	Ont																								yes	yes				
27		David		M	Son	S	Apr	1901	10	Ont																								yes	yes				
28		Thomas		M	Son	S	May	1902	9	Ont																								yes	yes				
29		Esther		F	Dau	S	Dec	1903	8	Ont																								yes	yes				
30		Laura		F	Dau	S	June	1904	7	Ont																								yes	yes				
31		Jorge		M	Son	S	Apr	1906	5	Ont																								no	no				
32		Zellar		F	Dau	S	May	1908	3	Ont																								no	no				
33		Herbert		M	Son	S	July	1910	1/12	Ont																								no	no				
34		Edgar		M	Son	S	Mar	1911	1/12	Ont																								no	no				
35																																					
36		Census Enumeration for the Township of Pelham Welland District Ontario																																			
37																																					
38																																					
39																																					
40																																					
41																																					
42																																					
43																																					
44																																					
45																																					
46																																					
47																																					
48																																					
49																																					
50																																					